

Am 6. Oktober feiern wir den Tag der deutschen Sprache in den Niederlanden. Doch wie sieht es überhaupt in Zeiten von KI aus? Ist Fremdsprachenlernen dann noch eine sinnvolle Aufgabe oder wird es auf lange Sicht nicht mehr nötig sein? Dies behandeln wir in diesem Frühstücksei.

AUFGABE 1: WAS KANN KI (NICHT)?



Ordnet die Tätigkeiten. Kann KI sie eurer Meinung nach übernehmen oder nicht?

KI kann dies besonders gut: einen Text schnell korrigieren; schnelle Tipps geben; schnell Erklärungen erzeugen

KI und Menschen können dies beides: einen Text übersetzen; ein Menü lesen; nach dem Weg fragen; einen Text schreiben

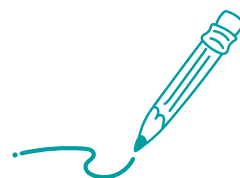
Menschen können dies besser: ein Gespräch führen; Freundschaften schließen; eine Kultur verstehen; einen Beruf ausüben

AUFGABE 2: WORTPAARE



Was ist die richtige Übersetzung ? Verbinde die Paare.

eine Fremdsprache – een vreemde taal
eine Sprache lernen – een taal leren
übersetzen – vertalen
das Übersetzungsprogramm – het vertaalprogramma
sich verständlich machen – zich verstaanbaar maken
praktisch/nützlich – handig
einen Fehler machen – een fout maken



Wortschatz



hören



lesen



sprechen



Diskussion



schreiben



kreativ

AUFGABE 3: MÜSSEN WIR NOCH FREMDSPRACHEN LERNEN?



- Was sind Gründe dafür, um auch noch in Zukunft Fremdsprachen wie Deutsch zu lernen? Brainstorne mit deinem/deiner Sitznachbarn/Sitznachbarin.

-Man kann sich in Ländern eigenständig verständigen, ohne auf KI zurückzugreifen.
-Mit einer KI-App in einer Fremdsprache zu kommunizieren, nimmt das authentische Sprachgefühl weg.
-Sprachenlernen trainiert das Gedächtnis.
-Sprachen helfen, um andere Länder und Kulturen kennenzulernen.
-Sprachenlernen bereitet auch Spaß.
-Sprachenlernen eröffnet berufliche Möglichkeiten.



- Lies nun den Textauszug und markiere weitere Argumente, die du noch nicht aufgeschrieben hast.

„KI-Übersetzungen begegnen uns heute schon überall: Internet-Browser übersetzen Websites, ein Blick durch die Smartphone-Kamera zeigt uns die Speisekarte auf Deutsch an und neuere Anwendungen versprechen uns den Dolmetscher für die Hosentasche. Aber wie gut kann die KI das wirklich? Und lohnt es sich in Zukunft dann überhaupt noch, Sprachen zu lernen? (...)

KI-Übersetzungen entwickeln sich sehr schnell weiter und werden momentan immer akkurater. Trotzdem macht die künstliche Intelligenz auch noch Fehler. Sie merkt nicht automatisch, dass sie etwas falsch verstanden hat. Und sie hat nur die Daten als Grundlage, die sie zuvor zur Verfügung gestellt bekommen hat. (...) Sehr viele kleine Sprachen und Dialekte können deshalb häufig gar nicht oder nur schlecht mithilfe von künstlicher Intelligenz übersetzt werden. (...)

Im Gegensatz zu einem Menschen, der eine erlernte Fremdsprache spricht, weiß die künstliche Intelligenz nicht unbedingt, in welcher Beziehung zwei Menschen stehen oder in welcher Situation sie sich befinden. Dieser fehlende Kontext macht es unter anderem schwer, Humor oder Sarkasmus zu übersetzen. Aber auch in medizinischen Notfallsituationen, in denen Menschen häufig nicht in vollständigen Sätzen sprechen, sind KI-Übersetzungen heute noch nicht unbedingt verlässlich. Trotz dieser Schwächen werden uns KI-Übersetzungen in Zukunft wahrscheinlich immer stärker im Alltag unterstützen und begleiten. Überprüfen, ob alles richtig übersetzt wurde, kann aber nur derjenige, der selbst die Sprache spricht.

Sprachen zu lernen kann besonders im Erwachsenenalter anstrengend und zeitaufwendig sein. Aber neben dem reinen Kommunikationsaspekt gibt es noch weitere Aspekte, warum sich das Sprachenlernen lohnt. Es verbessert unsere Gehirnleistung und ermöglicht es uns, neue Kulturen kennenzulernen. Eine neue Sprache zu lernen, um jemand anderen verstehen zu können, kann außerdem eine riesige Wertschätzung für die andere Person sein. Und manchmal macht das Sprachenlernen ja auch sogar Spaß.“

Quelle: <https://www.quarks.de/podcast/kis-uebersetzen-alles-muessen-wir-noch-sprachen-lernen-quarks-daily-spezial/>

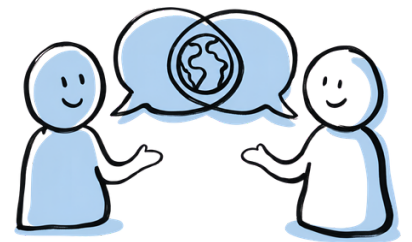
- Notiere in einem oder zwei Sätzen deine persönliche Motivation, um Deutsch in der Schule zu erlernen.

AUFGABE 4: FREMDSPRACHENLERNEN NOCH ZEITGEMÄSS?



Suche dir eine der Fragen aus und schreibe deine Meinung dazu in 3-5 Sätzen auf.

- Wie wichtig ist es deiner Meinung nach, in Zukunft noch Fremdsprachen zu lernen? Begründe deine Meinung.
- Ist es in Zeiten von KI noch sinnvoll, Fremdsprachen zu lernen? Begründe deine eigene Meinung.



Meiner Meinung nach ...

Ich finde Fremdsprachenlernen weiterhin wichtig, weil ...

Auch in Zukunft sollten Fremdsprachen erlernt werden, weil ...

Trotz KI ist es sinnvoll, Fremdsprachen zu lernen, da ...

Fremdsprachenlernen wird durch den Gebrauch von KI unwichtiger, weil ...

Fremdsprachenlernen wird in Zukunft unwichtiger, da ...

ERK-indicatie:

B2



Eindtermen:

- De leerling doet ervaring op met een rijk aanbod aan talige bronnen in het Duits op een passend taalniveau.
- De leerling gebruikt de Duitse taal op een creatieve en persoonlijke manier.
- De leerling verwerft doelgericht informatie uit diverse bronnen in de Duitse taal.
- De leerling toont begrip van de inhoud van schriftelijke bronnen in de Duitse taal.
- De leerling spreekt en schrijft in de Duitse taal, afgestemd op doel, publiek en context.